

Switzerland-Bellinzona: Construction work

OJ S 21/2023 30/01/2023

Contract notice**Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona Divisione Infrastruttura stradale Est

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "N13 Tunnel San Bernardino, Lotto 31, risanamento pozzo Aria"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1311985

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona Divisione Infrastruttura stradale Est

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "NON APRIRE-OFFERTA: N13 Tunnel San Bernardino, Lotto 31, risanamento pozzo Aria"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N13 Tunnel San Bernardino, Lot 31, réhabilitation du puits Aria

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Voir point 4.6 "Autres indications"

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Suisse CH – 6500 Bellinzona/TI et Tunnel du San Bernardino

II.2.4. Description of the procurement

Voir point 4.6 "Autres indications"

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Voir point 4.6 "Autres indications" / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/06/2023 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

On est susceptible d'avoir une prolongation lorsque la validation du crédit requise, les délais de la procédure d'approbation et/ou des circonstances imprévues l'exigent.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs / attestations suivants doivent être joints au dossier d'offre (prédéfini), faute de quoi celle-ci ne pourra pas être prise en considération :

C1 : Expérience / référence de l'entreprise

1 référence comparable.

Dans le cadre de l'évaluation de la qualification, une référence est reconnue comme étant comparable lorsqu'elle remplit au moins les conditions suivantes.

- Type d'infrastructure : autoroute, route cantonale, route à grand débit, voie ferrée ou ouvrage de génie civil souterrain

- Type d'ouvrage : ouvrage génie civil en béton armé en souterrain

- Activités : travaux de restauration du béton dans un espace de travail confiné

- Montant du contrat de l'ouvrage de référence d'au moins 1,3 million de francs suisses

- Les prestations doivent être terminées

C2 : Personne clé, référence

Est considérée comme personne clé pour l'évaluation des critères d'aptitude la personne exerçant la fonction suivante dans le cadre du projet :

DIRECTEUR TECHNIQUE

Exigences minimales à l'égard de la personne clé pour la satisfaction des critères d'aptitude :

1 référence de contremaître, contremaître suppléant ou une fonction équivalente dans un projet présentant toutes les conditions suivantes :

- Type d'infrastructure : autoroute, route cantonale, route à grand débit, voie ferrée ou ouvrage de génie civil souterrain

- Type d'ouvrage : ouvrage de génie civil en béton armé

- Activités : travaux de restauration du béton dans un espace de travail confiné

- Montant du contrat de l'ouvrage de référence d'au moins 1,3 million de francs suisses

- Les prestations doivent être terminées.

Contremaître ASCENSEUR :

1 référence de contremaître, contremaître suppléant ou une fonction équivalente dans un projet présentant toutes les conditions suivantes :

- Type d'infrastructure : autoroute, route cantonale, route à grand débit, voie ferrée ou ouvrage de génie civil souterrain

- Type d'ouvrage : Ouvrage de génie civil souterrain ou artefact avec espace de travail restreint.

- Activités : montage, installation, la mise en service et l'utilisation d'un ascenseur (cette activité peut également avoir été réalisée sur un autre type d'infrastructure et un autre type de travaux que ceux indiqués ci-dessus).

- Montant du contrat de l'ouvrage de référence d'au moins 0,2 million de CHF pour les services d'ascenseurs)

- Les prestations doivent être terminées .

C3 : Aptitude économique/financière de l'entreprise

- Confirmation/preuve que les prestations des sous-traitants ne dépassent pas 50 %

- Confirmation que le chiffre d'affaires annuel du soumissionnaire pour les 2020 et 2021 est plus de deux fois supérieur au chiffre d'affaires annuel du mandat ;

- Documents / attestations devant être fournis après la soumission de l'offre à la demande du pouvoir adjudicateur :

- Extrait du registre du commerce et des poursuites,

- Extrait de la caisse de compensation AVS / AI / APG / AC,

- Confirmation de l'assurance LAA,
- Confirmation (des impôts payés) de l'administration fiscale : impôt à la source, impôt fédéral, impôt cantonal et communal ou taxe sur la valeur ajoutée,
- Attestations d'assurance, tous les documents doivent avoir moins de 3 mois.

C4 : Preuve de la disponibilité

Confirmation de la disponibilité des personnes clés :

- Disponibilité minimale du directeur technique : 30 % en 2024 et 30 % en 2025
- Disponibilité minimale du contremaître ascenseur : 80 % en 2024
- Disponibilité minimale du contremaître assainissement béton : 80 % en 2025

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF :

CQ1 : EXPÉRIENCE / RÉFÉRENCE DE L'ENTREPRISE

CQ2 : PERSONNE CLÉ, RÉFÉRENCE

CQ3 : APTITUDE ÉCONOMIQUE / FINANCIÈRE

CQ4 : PREUVE DE DISPONIBILITÉ

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 24/03/2023

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/03/2023 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona

Information about authorised persons and opening procedure: La date de l'ouverture des offres est provisoire. L'ouverture des offres n'est pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les soumissionnaires provenant d'États non membres de l'Accord sur les marchés publics de l'OMC:

Aucune.

Conditions générales: Selon le contrat prévu.

Négociations: Aucune visite n'est prévue.

Exigences fondamentales: L'adjudicateur adjuge ce marché uniquement aux soumissionnaires qui respectent les conditions de participation fixées dans le dossier d'appel d'offres et dans la législation. Sont notamment concernés le respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail, de l'égalité salariale entre femmes et hommes et du droit de l'environnement, et un comportement conforme aux règles de la concurrence et exempt de corruption.

Autres indications: 1. OBJET ET ÉTENDUE DU MARCHÉ L'objet du marché concerne la réhabilitation du puits incliné de ventilation Aria, des secteurs d'air vicié et d'air frais, y compris la mur divisoire et le gréement. La limite d'œuvre est située à la tête du puits, à l'entrée du puits de liaison entre la salle du treuil et le puits incliné et au pied du puits. L'exécution est prévue de 2024 à 2027, pendant la saison d'ouverture du col du San Bernardino. En 2024 et 2027, les travaux de préparation et d'installation sont prévus, respectivement, le démantèlement, tandis qu'en 2025 et 2026 les travaux de réhabilitation proprement dits. Principaux travaux et quantités - nettoyage complet et élimination des dépôts de calcaire sur les surfaces, avec un jet d'eau à haute pression : environ. 900 m2 - élimination par hydro-démolition des parties en béton endommagées et des joints de travail dans les nervures et le mur de séparation environ. 900 m2 - la restauration des joints de travail endommagés et des nids de gravier au moyen d'un mortier projeté humide ou d'un mortier de reprofilage dans le septum de séparation environ. 900 m2 - collecte de l'eau d'infiltration par les trous de drainage et ensuite canalisation directe dans les nervures : environ 70 pièces. Installations et temporaires : - montage, installation mise en service et exploitation d'un ascenseur d'accès aux puits (composé d'un plate-forme de travail et d'un treuil) pendant toute la durée du chantier pour la durée de travaux. Démontage à la fin. - installation et exploitation de l'alimentation électrique provisoire du puits (inclus accès et pied du puit et l'entier longueur du puit même) - éclairage définitif par LED dans les deux secteurs du puits 2. CRITÈRES D'ADJUDICATION (CA) Les critères d'adjudication suivants doivent être joints au dossier d'offre : Liste CA C1 : PRIX : PONDERATION de 40 %. C2 : DUREE DES TRAVAUX : PONDERATION DE 15 %. 2.1Durée des travaux 2024 : 5 % 2.2Durée des travaux 2025 : 5 % 2.3Durée des travaux 2026 : 5 % C3 : QUALITE, PLAUSIBILITE DU PROGRAMME DES TRAVAUX ET DES DEROULEMENTS DES TRAVAUX : pondération de 15 %, avec la subdivision suivante : 3.1 Plausibilité du programme des travaux et ressources : 5 % ; 3.2 Qualité des déroulements des travaux assainissement béton : 5 %. 3.3 Qualité des déroulements des travaux mise en œuvre ascenseur : 5 %. C4 : QUALITÉ, PLAUSABILITÉ DE L'OFFRE PONDÉRATION DE 15 %, avec la subdivision suivante : 4.1 Rapport technique : 5 % ; 4.2 Concept de gestion de la qualité et analyse des risques : 5 % ; 4.3 Analyse de la durabilité (économique, sociale et écologique) 5% C5 : QUALITÉ DU SOUMISSIONNAIRE : EXPÉRIENCE DES PERSONNES CLÉS PONDÉRATION : 15 %, avec la sous-division suivante : 5.1 Directeur technique 5 % ; 5.2 CONTREMAITRE ASCENSEUR 5 % ; 5.3 RESPONSABLE ASSAINISSEMENT BETON 5 %. Une note unique est attribuée à chaque personne en fonction de la référence soumise (comparabilité de la fonction et du projet de référence avec la fonction et le projet du présent

appel d'offres) et de l'expérience professionnelle documentée (par rapport au projet du présent appel d'offres). EVALUATION DU PRIX La note maximale (5) est attribuée à l'offre révisée au prix le plus bas. Les offres, dont le prix est supérieur de 30 % ou plus à celui de l'offre la plus basse obtiennent la note 0. Entre deux, l'évaluation est linéaire (arrondi à deux chiffres après la virgule). Les éventuels escomptes proposés ne sont pas pris en compte lors de l'évaluation des prix. Évaluation du critère d'adjudication C2 « programme des travaux » : Une note est octroyée de la manière suivante selon la durée des travaux proposée dans l'offre : ANNEE 2024 : - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Plus de 120 jours : note 0. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 116 et 120 jours : note 1. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 111 et 115 jours : note 2. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 110 jours : note 3. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 105 et 109 jours : note 4. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 105 ou moins jours : note 5. ANNEE 2025 : - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Plus de 90 jours : note 0. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 86 et 90 jours : note 1. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 81 et 85 jours : note 2. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 80 jours : note 3. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 75 et 79 jours : note 4. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 80 ou moins jours : note 5. ANNEE 2026 : - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Plus de 105 jours : note 0. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 101 et 105 jours : note 1. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 96 et 100 jours : note 2. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 95 jours : note 3. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - Entre 90 et 94 jours : note 4. - Durée de travail selon programme de travaux du l'entrepreneur - 90 ou moins jours : note 5. Notation des autres critères de qualité L'évaluation est toujours indiquée au moyen des notes 0 à 5 : 0 = en rapport avec les critères: évaluation impossible // en rapport avec la qualité des informations: aucune information 1 = en rapport avec les critères: critère très mal rempli // en rapport avec la qualité des informations: informations insuffisantes et incomplètes 2 = en rapport avec les critères: critère mal rempli // en rapport avec la qualité des informations: informations sans lien suffisant avec le projet 3 = en rapport avec les critères: critère rempli // en rapport avec la qualité des informations: qualité correspondant aux exigences de l'appel d'offres 4 = en rapport avec les critères: critère bien rempli // en rapport avec la qualité des informations: bonne qualité 5 = en rapport avec les critères: critère très bien rempli // en rapport avec la qualité des informations: excellente qualité, contribution très importante à la réalisation de l'objectif. Si un critère principal est composé de sous-critères, ceux-ci sont notés. Le nombre de points du critère est obtenu à partir la somme des notes des sous-critères, multipliée par leur pondération. TOTAL DES POINTS : somme des notes multipliée par leur pondération (total maximal : 5 x 100 = 500). 3. Le marché sera octroyé sous réserve de la maturité du projet et de la disponibilité des crédits. 4. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers correspondants ne sont pas restitués. 5. Le dossier d'appel d'offres est disponible en italien. 6. Exclusion, pré-implication : a) Aucune entreprise n'est exclue de la participation à la présente procédure. 7. Le contrat d'entreprise est conclu et signé dans le canton du Tessin. C'est la raison pour laquelle il est soumis au droit de timbre du canton du Tessin 8. L'adjudicateur se réserve le droit de reporter les délais indiqués dans le dossier d'offre (en particulier la date de l'adjudication et celle du début des travaux). Dans un tel cas, le soumissionnaire n'a pas droit à une indemnisation. 9. Tous les montants s'entendent hors TVA. 10. La publication sur SIMAP est déterminante. En cas d'imprécisions ou de contradictions, la version allemande fait foi. 11. Le mandant n'a pas encore défini le

laboratoire réalisant les contrôles de qualité. Étant donné que le soumissionnaire ne peut pas se référer au laboratoire choisi par le mandant, il doit au moins proposer deux laboratoires pour les contrôles relevant de sa responsabilité.

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: Délais spécifiques et exigences formelles : L'offre (dossier de l'offre) doit être remise sous forme papier en double exemplaire et sous forme électronique (sur clé USB) en deux exemplaire. Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu; l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet postal). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises ...

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/01/2023